

PROCES VERBAL DE L'AGO DU 28 SEPTEMBRE 2023 A MARTIGNY, A 17H

Protokoll der Generalversammlung vom 28. September 2023 in Martinach, 17.00 Uhr

1) Contrôle des présences et désignation des scrutateurs / Anwesenheitskontrolle und Wahl der Stimmzähler

Selon la liste des signatures, 7 membres du Comité, 21 membres de l'Association et 2 invités (M. Mischa Imboden, Chef des Contributions et Mme Giuzzi, DS Fiduciaire, Duc & Fils SA), sont présents. Il y a 21 membres excusés.

Christelle Chevalley Emery est nommée en qualité de scrutatrice.

Gemäss der Präsenzkontrollliste sind sieben Vorstandsmitglieder, 21 Mitglieder und zwei Gäste (Herr Mischa Imboden, Chef der Steuerverwaltung und Frau Giuzzi, DS Fiduciaire, Duc & Fils SA) anwesend. 21 Mitglieder haben sich entschuldigt.

Christelle Chevalley Emery wird als Stimmzähler ernannt.

2) Lecture du PV de la dernière Assemblée Générale / Protokoll der letzten Generalversammlung

Le procès-verbal de l'AGO 2022 a été transmis à tous les membres et sa lecture n'en est pas demandée. Il est accepté à l'unanimité des membres présents tel que rédigé.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wurde an alle Mitglieder versendet. Auf ein Vorlesen wird verzichtet. Das Protokoll wird von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen.

3) Rapport annuel du Président / Jahresbericht des Präsidenten

Le Président, M. Laurent Tschopp adresse une pensée particulière à Daniel Emery, ancien membre du Comité, décédé durant l'exercice sous revue.

M. Laurent Tschopp donne ensuite lecture de son rapport. Celui-ci est annexé au présent procès-verbal.

Der Präsident, Herr Laurent Tschopp, gedenkt des ehemaligen Vorstandsmitglieds Daniel Emery, der während des vergangenen Jahres verstorben ist.

Herr Laurent Tschopp liest anschliessend seinen Bericht vor. Dieser liegt dem vorliegenden Protokoll bei.

4) Comptes de l'exercice 2022-2023 / Jahresrechnung 2022-2023

Les comptes de l'exercice 2022-2023 sont présentés à l'Assemblée par M. Sébastien Duc. Les comptes sont annexés au procès-verbal. Aucune question n'est formulée.

Der Jahresabschluss 2022-2023 wird der GV von Herrn Sébastien Duc präsentiert. Die Konten sind dem Protokoll beigelegt. Es werden keine Fragen gestellt.

5) Rapport de l'Organe de Révision / Revisionsbericht

Mme Céline Roduit procède à la lecture du rapport de révision et propose à l'Assemblée d'approuver les comptes tels que présentés.

Frau Céline Roduit liest den Revisionsbericht vor und empfiehlt der Generalversammlung die Annahme der Jahresrechnung.

6) Délibération et votes sur la gestion, les comptes et décharge aux membres du comité / Entlastung und Genehmigung der Jahresrechnung sowie Déchargeerteilung der Vorstandsmitglieder

L'Assemblée, à l'unanimité des membres présents, approuve les comptes et donne décharge aux organes responsables.

Die Generalversammlung nimmt die Jahresrechnung einstimmig an und erteilt dem Vorstand die Décharge.

7) Nominations statutaires / Statutarische Wahlen

7.1) Comité / Vorstand

Suite à une reconversion professionnelle, Mangisch Simon, de Bettmeralp à Naters, Vice-Président du conseil d'administration avec signature collective à deux, a démissionné du Comité.

Sébastien Duc le remercie pour son implication tout au long de ces années et lui souhaite bonne chance dans son futur professionnel.

Pfammatter Philipp, de Naters à Brig-Glis, Directeur de la succursale de Gastronomconsult SA à Brigue, intègre le Comité, en qualité de membre du comité, sans droit de signature.

Sébastien Duc se réjouit, au nom du Comité, de collaborer avec lui et lui souhaite la bienvenue.

La nouvelle composition du Comité est approuvée par l'Assemblée, à l'unanimité des membres présents.

Aufgrund einer beruflichen Umorientierung ist Mangisch Simon, von Bettmeralp in Naters, Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien, aus dem Vorstand zurückgetreten.

Sébastien Duc dankt ihm für seinen Einsatz während all dieser Jahre und wünscht ihm viel Glück für seine berufliche Zukunft.

Pfammatter Philipp, von Naters in Brig-Glis, Direktor der Niederlassung der Gastronomconsult AG in Brig, tritt als Vorstandsmitglied ohne Zeichnungsberechtigung in den Vorstand ein.

Sébastien Duc freut sich im Namen des Vorstandes auf die Zusammenarbeit mit ihm und heisst ihn herzlich willkommen.

Die neue Zusammensetzung des Ausschusses wird von der Versammlung einstimmig von den anwesenden Mitgliedern gebilligt.

7.2) Organe de contrôle / Kontrollorgan

Madame Céline Roduit et Monsieur Louis Tornay sont reconduits en qualité de réviseurs des comptes, tâche qu'ils acceptent volontiers. L'assemblée accepte à l'unanimité des membres présents cette nomination. Sébastien Duc les remercie pour leur engagement.

Frau Céline Roduit und Herr Louis Tornay werden als Revisoren vorgeschlagen. Sie nehmen ihr Amt gerne an. Die GV nimmt den Vorschlag einstimmig an. Sébastien Duc dankt ihnen für ihr Engagement.

8) Budget et cotisations 2023-2024 / Budget und Mitgliederbeiträge 2023-2024

Sébastien Duc donne lecture du budget.

Le montant des cotisations augmente, suite à l'intégration de nouveaux membres.

Au niveau des séminaires, le Comité prévoit à nouveau la mise en place de plusieurs séminaires (5 à 7 en soirée), entièrement à charge de l'Association. De ce fait, le résultat net budgétisé pour les séminaires, est négatif.

Sébastien Duc informe de la volonté du Comité d'analyser la mise en place d'un nouvel outil de gestion informatique (site Internet, gestion des cotisations, inscriptions etc.) et de présenter le montant au budget lors de la prochaine assemblée générale.

Aucune autre remarque particulière n'est relevée.

A l'unanimité des membres présents, l'Assemblée accepte le budget et le montant des cotisations. Le budget est annexé au présent procès-verbal.

Sébastien Duc erläutert das Budget.

Die Höhe der Mitgliedsbeiträge steigt aufgrund der Aufnahme neuer Mitglieder.

Bei den Seminaren plant der Vorstand erneut die Durchführung mehrerer Seminare (5 bis 7 Abendseminare), die vollständig zu Lasten des Vereins gehen. Aus diesem Grund ist das budgetierte Nettoergebnis für die Seminare negativ.

Sébastien Duc informiert über die Bereitschaft des Vorstands, die Einführung eines neuen IT-Verwaltungstools (Website, Verwaltung der Mitgliederbeiträge, Anmeldungen usw.) zu analysieren und den Betrag im Budget bei der nächsten Generalversammlung vorzustellen.

Es gibt keine weiteren besonderen Anmerkungen.

Mit Einstimmigkeit der anwesenden Mitglieder nimmt die Versammlung das Budget und die Höhe der Mitgliederbeiträge an. Das Budget ist diesem Protokoll als Anlage beigefügt.

9) Information sur les activités en cours / Informationen zu den laufenden Aktivitäten

Laurent Tschopp et Sébastien Duc informent la situation des activités en cours :

- Séminaire sur le contrôle restreint du Bas-Valais prévu le 31.10.2023 à Sierre
- Séminaire sur la réforme AVS du Bas-Valais prévu le 11.12.2023 à Saint-Maurice
- Update du Haut-Valais prévu le 15.02.2024 à Visp
- Update du Bas-Valais prévu le 20.02.2024 à Sion
- Diverses rencontres avec le service des contributions seront planifiées, dont la prochaine aura lieu en décembre de cette année.
- L'organisation de différents séminaires en soirée (5 à 7) sur une thématique actuelle.

Les membres peuvent volontiers transmettre leurs questions et / ou propositions de thématiques pour les séminaires à l'adresse mail suivante : info@pro-economy-vs.ch

Laurent Tschopp und Sébastien Duc informieren über den Stand der laufenden Aktivitäten:

- *Seminar der eingeschränkten Revision im Unterwallis, geplant am 31.10.2023 in Martigny*
- *Seminar über die AHV-Reform im Unterwallis, geplant am 11.12.2023 in St. Maurice*
- *Update im Oberwallis, geplant am 15.02.2024 in Visp*
- *Update im Unterwallis geplant am 20.02.2024 in Sitten*
- *Geplant sind verschiedene Treffen mit der Steuerbehörde, wobei das nächste Treffen im Dezember 2023 stattfindet.*
- *Die Organisation von verschiedenen Abendseminaren (5 bis 7) zu aktuellen Themen.*

Die Mitglieder können ihre Fragen und/oder Themenvorschläge für die Seminare gerne an folgende Mailadresse senden: info@pro-economy-vs.ch

10) Divers / Verschiedenes

La parole n'est plus demandée, l'assemblée est levée à 17 heures 50.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, wird die Versammlung um 17.50 Uhr geschlossen.

Martigny, le 13 octobre 2023 / Martinach, 13. Oktober 2023

Le Président de l'assemblée :

Präsident der Generalversammlung:

Laurent Tschopp



Le secrétaire :

Der Sekretär:

Sébastien Duc



Annexes :

- Rapport du président
- Comptes comparés 21/22 et 22/23
- Budgets 23/24 et pertes et profits 22/23
- Présentation du nouveau chef des Contributions, M. Mischa Imboden.

Beilagen:

- *Jahresbericht des Präsidenten*
- *Jahresrechnung 2022/23 mit Vorjahresvergleich*
- *Budgets 2023/24 mit Erfolgsrechnung 2022/23*
- *Präsentation des neuen Chefs der Steuerverwaltung, Mischa Imboden*